EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätа ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.*

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne.
Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineidenpä puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävältä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset sovelluen lyhytaikaisen kosketuksen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل .والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، الخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.® *Sanitized* قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تُعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح .ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي يُلبت أو أُنظفت/طُهِّرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف .القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام .المستخدم

الارتداء/النزع:حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز ، بحيث تُدخل أحد أصابعك .في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى .تنزع

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة على تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية أعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة المواداالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بال حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) وللائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقا 2023/2006 .الذين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وقفًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول
يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitized لا يوجد لدى .®Sanitized لراتحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair

CE CAT. II

SIZE 5/2XS (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankaukestävyys/مقاومة للتآكل	
	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viiltonkestävyys, pyöreä terä/قطع دائري مقاوم للقطع	
	Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdzarcia/Tear resistance	(1-4)
4131A	Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب / Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
	TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viilonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
	1/A = minimum requirement	
	4/5/F = maximum requirement	
	X – not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	
EN 407:2020	Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ Ограниченное распространение пламени/Limited flame spread	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ التلامس الحرارة/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
	Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
X1XXXX	Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ الإشعاع الحراري/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
	Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeilta vastaan/ الرذاذ صغير من المعدن المنصهر	(0-4)
	/Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	
	Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeilta vastaan/ الرذاذ كبير من المعدن المنصهر	(0-4)
	/Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: *2777*
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933506

Sanitized Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100 21.HNO.59941 Hohenstein HTTI www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

22 PAP

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätа ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.*

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne.
Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineidenpä puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävältä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset sovelluen lyhytaikaisen kosketuksen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścierczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، الخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.® Sanitized قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تُعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تنزع.

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة على تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية أعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة المواداالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بال حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) وللائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقا 2023/2006 الذين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO 21420:2020 و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وقفاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول
يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitized لا يوجد لدى .®Sanitized لترانحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair

CE CAT. II

SIZE 6/XS (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016

4131A

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/إمقاومة للتآكل	
Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/قطع دائري مقاوم للقطع	
Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdzarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب / /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020

X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ /Ograniczone rozprzestrzenie płomienia/Limited flame spread/مدى الحرق	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ /Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat/التلامس الحرارة	(0-4)
Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ /Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat/التسخين بالحمل الحراري	(0-4)
Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ /Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat/الحرارة الإشعاعية	(0-4)
Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeilta vastaan/ الرذاذ صغير من المعدن المصهور	(0-4)
/Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	
Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeilta vastaan/ الرذاذ كبير من المعدن المصهور	(0-4)
/Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: *2777*
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933605

Sanitized Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100 21.HNO.59941 Hohenstein HTTI www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

22 PAP

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.*

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized®- käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset soveltuen lyhytaikaiseen kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في ،راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل .والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.®Sanitized قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافةً ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح .ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف .القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام .المستخدم

الارتداء/النزع:حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك .في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى .تُنزع

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة علي تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية اعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة الموادالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بلل حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) واللائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقًا 2023/2006 اليدين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وفقًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول

يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitizedلا يوجد لدى .®Sanitizedللرائحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair CE CAT. II

SIZE 7/S (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 4131A

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة للتآكل/ Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ذات نصل دائري مقاوم للقطع/ Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتلف/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب/ /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/مقاومة للقطع وفقاً لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ /سلوك الحرق/Ograniczone rozproszenie płomienia/Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ /حرارة الاتصال/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiokuumuus/ /التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ /الحرارة الإشعاعية/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ صغير من المعدن المنصهر/ /Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ كبير من المعدن المنصهر/ /Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933704

Sanitized® Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100
21.HNO.59941
Hohenstein HTTI
www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

22 PAP

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.*

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized®- käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset soveltuen lyhytaikaiseen kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®- tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل، والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء. لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.® *Sanitized* قفازات معالجة بالتعقيم من

التخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافةً ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة علي تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية اعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة الموادالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بلل حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) والائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقًا 2023/2006 اليدين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وفقًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول
يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة للرائحة المعالجة بـ ®Sanitized. لا يوجد لدى ®Sanitized أي منتجات تحتوي على مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair CE CAT. II

SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 4131A

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة للتآكل/ /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ذات نصل دائري مقاوم للقطع/ Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتلف/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/مقاومة للثقب / /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/مقاومة للقطع وفقاً لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ /سلوك الحرق/Ograniczone rozproszenie płomienia/Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ /حرارة الاتصال/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiokuumuus/ /التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ /الحرارة الإشعاعية/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ صغير من المعدن المنصهر/ /Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ كبير من المعدن المنصهر/ /Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933803

Sanitized® Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100 21.HNO.59941 Hohenstein HTTI www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

22 PAP

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätа ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.*

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne.
Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineidenpä puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilltä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos ylherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset sovelluen lyhytaikaisen kosketuksen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، الخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.® *Sanitized* قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تُعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب يو واسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تنزع.

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة على تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية أعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة المواداالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بال حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) وللائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقا 2023/2006 الذين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO 21420:2020 و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وقفًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول
يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitized لا يوجد لدى .®Sanitized لترانحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair

CE CAT. II

SIZE 9/L (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة للتآكل	
	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/قطع دائري مقاوم للقطع	
	Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتمزق/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
4131A	Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب / Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
	TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
	1/A = minimum requirement	
	4/5/F = maximum requirement	
	X – not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	
EN 407:2020	Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ Ограниченное распространение пламени/Limited flame spread	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ التلامس حرارة/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
	Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
X1XXXX	Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ الحرارة الإشعاعية/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
	Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeilta vastaan/ الرذاذ صغير من المعدن المنصهر	(0-4)
	/Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	
	Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeilta vastaan/ الرذاذ كبير من المعدن المنصهر	(0-4)
	/Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 2142O:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: *2777*
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933902

Sanitized Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100 21.HNO.59941 Hohenstein HTTI www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

22 PAP

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne.
Sanitized®- käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset soveltuen lyhytaikaiseen kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®- tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في ،راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل .والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.® *Sanitized* قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافةً ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح .ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف .القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام .المستخدم

الارتداء/النزع:حدد حجم القفازات المناسب لديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك .في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى .تُنزع

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة علي تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية اعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة الموادالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بلل حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) والائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقًا 2023/2006 اليدين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وفقًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول
يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitizedلا يوجد لدى .®Sanitizedللرائحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®- behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair

CE CAT. II

SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 4131A

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة للتآكل/ Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ذات نصل دائري مقاوم للقطع/ Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتلف/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب / /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/مقاومة للقطع وفقاً لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ /سلوك الحرق/Ograniczone rozproszenie płomienia/Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ /حرارة الاتصال/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiokuumuus/ /التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ /الحرارة الإشعاعية/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ صغير من المعدن المنصهر/ /Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ كبير من المعدن المنصهر/ /Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933001

Sanitized® Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100
21.HNO.59941
Hohenstein HTTI
www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

22 PAP

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning.* ***Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC.*** *Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.*
Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne.
Sanitized®- käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan.* *Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset soveltuen lyhytaikaiseen kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®- tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu.* ***Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC.*** *Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل، والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء. لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.®Sanitized قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافةً ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة. تسب قد اللاتكس مادة علي تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية اعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة الموادالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بلل حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) والائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقًا 2023/2006 اليدين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وفقًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول

يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitizedلا يوجد لدى .®Sanitizedللرائحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair — CE CAT. II

SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 4131A

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة للتآكل/ Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ذات نصل دائري مقاوم للقطع/ Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتلف/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب / /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/مقاومة للقطع وفقاً لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ /سلوك الحرق/Ograniczone rozproszenie płomienia/Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ /حرارة الاتصال/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiokuumuus/ /التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ /الحرارة الإشعاعية/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ صغير من المعدن المنصهر/ /Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ كبير من المعدن المنصهر/ /Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933100

Sanitized® Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100
21.HNO.59941 Hohenstein HTTI
www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

22 PAP

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.*

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized®- käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset soveltuen lyhytaikaiseen kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®- tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في ،راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل .والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.®*Sanitized* قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافةً ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح .ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف .القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام .المستخدم

الارتداء/النزع:حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك .في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى .تُنزع

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة علي تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية اعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة الموادالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بلل حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) واللائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقًا 2023/2006 اليدين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وفقًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول
يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitizedلا يوجد لدى .®Sanitizedللرائحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair

CE CAT. II

SIZE 12/3XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016		
4131A	Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة للتآكل/ Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ذات نصل دائري مقاوم للقطع/ Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتلف/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
	Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب / /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
	TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/مقاومة للقطع وفقاً لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020		
X1XXXX	Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ /سلوك الحرق/Ograniczone rozproszenie płomienia/Limited flame spread	(0-4)
	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ /حرارة الاتصال/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
	Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiokuumuus/ /التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
	Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ /الحرارة الإشعاعية/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
	Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ صغير من المعدن المنصهر/ /Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
	Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ كبير من المعدن المنصهر/ /Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933209

Sanitized® Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100
21.HNO.59941 Hohenstein HTTI
www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

22 PAP

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless nylon gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc.
Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: *The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.*

Donning/Doffing: *Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.*

Please note: *Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. Gloves in compliance with the Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods excluding fatty foods for short period of time. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*
Contains biocidal substance: silver phosphate glass. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibla montagehandskar Granberg®. Sömlösa handskar i nylon med nitrilskumbeläggning i innerhand. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc.
Sanitized ® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Av- och påtagning: *Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Räta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.*

Observera: *Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935/2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och är enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: silverfosfatglas. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized ®. Sanitized ® har inga produkter innehållande nanomaterial.*

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nailonkäsineet, nitriilivaahtopinnoite kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käytössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized®- käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: *Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto/Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Pukeminen/Riisuminen: *Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 vaatimukset soveltuen lyhytaikaiseen kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*
Sisältää biosiditehoainetta: hopeafosfaattilasia. Sanitized ®- käsitellyissä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized ®- tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszwowe rękawice nylon, powlekane pianką nitrylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp.
Pokryte preparatem Sanitized ® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienią swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Zakładanie/Zdejmowanie: *Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 i rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 nadają się do krótkofalowego kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności, z wyjątkiem żywności zawierającej tłuszcze. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*
Zawiera substancję biobójczą: fosforanowe szkło srebra. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون مع طبقة من النتريل تلبس في ،راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة والمرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفصل .والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لتمنع وصول الزيت / النفط والماء لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النضارة.® *Sanitized* قفازات معالجة بالتعقيم من

االتخزين / النقل: تُعبأ القفازات أولًا داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لنقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافةً ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح .ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة

االصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجًا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي بُليت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف .القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويتحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام .المستخدم

الارتداء/النزع:حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخل أحد أصابعك .في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا اتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى .تُنزع

قبل وجودتلف عدم من للتأكد القفازات افحص :الانتباه يرجى الأجزاء مع التشابك خطر عندوجود القفازات ارتداء عدم يجب .الاستخدام تكون لا قد الثقب مقاومة لشروط المستوفية القفازات . المعدات من المتحركة .الجلد تحت الطبيه الإبر مثل الحادة او المدببة الأجسام من للحماية مناسبة تسب قد اللاتكس مادة علي تحتوي التي القفازات .الكربون من جزيئات على المنتج يحتوي هذا حدوث حاله في .اللاتكس ماده تجاه الحساسية فرط حالة في الحساسية اعراض بعض عملية في أو القفازات في المستخدمة الموادالخام جميع .أمكن إن الطبية المشورة طلب يجب لايُزعم .المكشوف للهب القفاز تعرض لا .للمستخدم ضرر اي عنها يعرف لا تصنيعها الأجسام مع للتعامل استخدامها يمكن لا القفازات بلل حاله في . النار من حماية وجود ذلك في بما بأكمله القفاز على الأداء مستوى ينطبق ،الطبقات متعددة بالنسبةللقفازات .الساخنة رقم (EC) واللائحة 1935/2004 رقم (EC) للائحة المطابقة القفازات .الطبقات جميع أنواع جميع مع للتعامل مناسبة 10/2011رقم (EU) المفوضية للائحة ووفقًا 2023/2006 اليدين لحماية مخصصة القفازات هذه . قصيره زمنيه لفترة الدهنية الأطعمة عدا ما الأطعمة EN ISO و EN 407:2020 و EN 388:2016+A1:2018 وفقًاللمواصفة العمل بيئة في أساس على المخاطر وتحديد تقييم مسؤولية المستخدم عاتق على وتقع ي .21420:2020 من فقط عنها المعلن الاستخدامات في إلا القفازات تستخدم ألا ويجب .المقصود الاستخدام والمعايير الحماية مستويات الاعتبار في الأخذ مع المخاطر تقييم يجب كما .المصنعة الشركة ،القفازات اختيار في الاختبارات نتائج وتساعد .عليها بناء القفازات اختبار يتم التي المنسقة عاتق على وتقع ،الفعلية الاستخدام ظروف محاكاة يمكن لا أنه نفهم أن يجب ذلك ومع ويمكن .المقصود للاستخدام القفازات ملاءمة تحديد مسؤولية ،الصانع على وليس ،المستخدم .المصنعة الشركة من المعلومات من مزيد على الحصول
يحتوي على مادة مبيدة بيولوجيا: زجاج فوسفات الفضة. اشعر بالفرق مع المواد المقاومة أي منتجات تحتوي على ®Sanitizedلا يوجد لدى .®Sanitizedللرائحة المعالجة بـ مادة النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Sømløse hansker av nylon, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc.
Sanitized®- behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.*

Ta på/av: *Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenges.*

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hansker i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004 og forordning (EF) nr. 2023/2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 er egnet for håndtering av alle typer matvarer, unntatt fet mat, for korte perioder. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*
Inneholder biocidt stoff: sølvfosfatglass. Kjenn forskjellen på Sanitized®- behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair | CE CAT. II

SIZE 13/4XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 — 4131A

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة للتآكل/ Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ذات نصل دائري مقاوم للقطع/ Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/مقاومة للتلف/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/ مقاومة للثقب / /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/مقاومة للقطع وفقاً لاختبار TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 — X1XXXX

Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/Rajoitettu liekin leviäminen/ /سلوك الحرق/Ograniczone rozproszenie płomienia/Limited flame spread	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ /حرارة الاتصال/Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Konvektiv varme/Överföringsvärme/Konvektiokuumuus/ /التسخين بالحمل الحراري/Odporność na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålende varmebestandighet/Strålningsvärme/Suojaus säteilylämmöltä/ /الحرارة الإشعاعية/Odporność na ciepło promieniowania/Radiant heat	(0-4)
Motstand mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/ /Suojaus pieniä sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ صغير من المعدن المنصهر/ /Odporność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
Motstand mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/ /Suojaus suuria sulametalliroiskeita vastaan/رذاذ كبير من المعدن المنصهر/ /Odporność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: *SATRA Technology Europe Ltd.*
Address: *Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.*
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from *https://www.granberg.no/catalog/114.0933*

Glove size	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023774 933308

Sanitized® Actifresh

OEKO TEX® STANDARD 100
21.HNO.59941 Hohenstein HTTI
www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

22 PAP

User Manual issue date: 25.03.2024

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY